

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 janvier 2007

PROJET DE LOI

modifiant l'article 220 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, l'article 121, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que l'article 584 du Code judiciaire, et insérant l'article 41 dans la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition ⁽¹⁾

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	6
4. Avis du Conseil d'État	10
5. Projet de loi	12

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 51 DU RÈGLEMENT.

⁽¹⁾ Matière visée à l'article 77 de la Constitution. Voir également le projet DOC 51 2834/001.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 januari 2007

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 220 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, van artikel 121, § 1, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek en tot invoeging van artikel 41 in de wet van ... op openbare de overnamebiedingen ⁽¹⁾

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	6
4. Advies van de Raad van State	10
5. Wetsontwerp	12

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET REGLEMENT.

⁽¹⁾ Aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. Zie ook het ontwerp DOC 51 2834/001.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 5 janvier 2007.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 10 janvier 2007.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 5 januari 2007 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 10 januari 2007 door de Kamer ontvangen.

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang	: Vlaams Belang
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 :	Document parlementaire de la 51 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Séance plénière
COM :	Réunion de commission
MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 :	Parlementair document van de 51 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN :	Plenum
COM :	Commissievergadering
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

RÉSUMÉ

Le présent projet vient compléter le projet de loi relatif aux offres publiques d'acquisition (DOC 51 2834/001).

SAMENVATTING

Het onderhavige wetsontwerp vormt een aanvulling op het wetsontwerp op de openbare overnamebiedingen (DOC 51 2834/001).

EXPOSÉ DES MOTIFS

Le présent projet de loi vient compléter le projet de loi relative aux offres publiques d'acquisition.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article précise que les dispositions de la présente loi sont de type «bicaméral».

Art. 2

Cet article adapte la compétence du Président du Tribunal de commerce en matière d'action en cessation dans le domaine financier, en vue de tenir compte de la loi en projet relative aux offres publiques d'acquisition.

Art. 3

Cet article complète l'article 121, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers par une référence à la loi en projet relative aux offres publiques d'acquisition.

Art. 4

L'article 584*bis* du Code judiciaire, inséré par la loi du 2 août 2002, est remplacé. Il résulte de cette modification que l'article 584 du Code judiciaire n'est pas applicable à l'égard des demandes visées à l'article 41, § 1^{er}, de la loi relative aux offres publiques d'acquisition.

Art. 5

L'article 5 reprend l'actuel article 18*ter* de la loi du 2 mars 1989 et ajoute, compte tenu de la jurisprudence récente, quelques précisions.

Art. 6

En vue de la transposition de l'article 11, paragraphe 5, de la directive OPA, la cour d'appel de Bruxelles se voit attribuer la compétence de déterminer le montant de l'indemnisation de la perte subie par les détenteurs

MEMORIE VAN TOELICHTING

Het onderhavige wetsontwerp vormt een aanvulling op het ontwerp van wet op de openbare overnamebiedingen.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Dit artikel preciseert dat de bepalingen van deze wet van bicamerale aard zijn.

Art. 2

Dit artikel past de bevoegdheid van de voorzitter van de rechtbank van koophandel aan wat de vordering tot staking op financieel gebied betreft, teneinde rekening te houden met het ontwerp van wet op de openbare overnamebiedingen.

Art. 3

Dit artikel vervolledigt artikel 121, § 1, 1^o, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, door een verwijzing in te voeren naar het ontwerp van wet op de openbare overnamebiedingen.

Art. 4

Artikel 584*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002, wordt vervangen. Op deze wijze is artikel 584 Ger. Wb. niet van toepassing is op de vorderingen bedoeld in artikel 41, § 1, van de wet op de openbare overnamebiedingen.

Art. 5

Artikel 5 herneemt het bestaande artikel 18*ter* van de wet van 2 maart 1989 en voegt, in het licht van de recente rechtspraak, een aantal preciseringen toe.

Art. 6

Met het oog op de omzetting van artikel 11, lid 5, van de OBA-richtlijn, wordt aan het hof van Beroep van Brussel de bevoegdheid verleend om het bedrag te bepalen van de vergoeding van het verlies dat effectenhouders

de titres en cas de restriction de leurs droits à la suite de la mise en œuvre des régimes facultatifs visés à l'article 46 de la loi en projet relative aux offres publiques d'acquisition.

*Le vice-premier ministre et
ministre des Finances,*

D. REYNDERS

*La vice-première ministre et
ministre de la Justice,*

L. ONKELINX

Le ministre de l'Economie,

M. VERWILGHEN

leiden naar aanleiding van de beperking van hun rechten ten gevolge van de werking van de facultatieve regelingen bedoeld bij artikel 46 van het ontwerp van wet op de openbare overnamebiedingen.

*De vice-eersteminister en
minister van Financiën,*

D. REYNDERS

*De vice-eersteminister en
minister van Justitie,*

L. ONKELINX

De minister van Economie,

M. VERWILGHEN

AVANT-PROJET DE LOI

soutmis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant modifiant l'article 220 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, l'article 121, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que l'article 584 du Code judiciaire, et inserant l'article 41 dans la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 220 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 2, 2°, remplacé par la loi du 3 mai 2003 et la loi du 13 juin 2006, les mots «le fait de procéder à des offres publiques d'acquisition au sens de la loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres» sont remplacés par les mots «le fait de procéder à des offres publiques d'acquisition au sens de la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition»;

2° l'alinéa 3, inséré par la loi du 3 mai 2003, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Le président du tribunal de commerce n'est pas compétent lorsque la cour d'appel de Bruxelles est exclusivement compétente par application de l'article 41 de la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition.».

Art. 3

A l'article 121, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1^{er}, 1°, remplacé par la loi du 13 juin 2006, est remplacé par le texte suivant:

«1° contre toute décision susceptible de recours prise en application des dispositions de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés et de ses arrêtés d'exécution;»;

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende tot wijziging van artikel 220 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, van artikel 121, § 1, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek en tot invoeging van artikel 41 in de wet van ... op openbare de overnamebiedingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 220 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, 2°, vervangen bij de wet van 3 mei 2003 en de wet van 13 juni 2006, worden de woorden «het verrichten van openbare overnameaanbiedingen in de zin van de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten» vervangen door «het verrichten van openbare overnamebiedingen in de zin van de wet van ... op de openbare overnamebiedingen»;

2° het derde lid, ingevoegd bij de wet van 3 mei 2003, wordt als volgt vervangen:

«Voormelde bevoegdheid van de voorzitter van de rechtbank van koophandel geldt niet in geval het hof van beroep te Brussel uitsluitend bevoegd is op grond van artikel 41 van de wet van ... op de openbare overnamebiedingen.»

Art. 3

In artikel 121, § 1, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid, 1°, vervangen bij de wet van 13 juni 2006, wordt vervangen als volgt :

«1° elke beslissing waartegen beroep kan worden ingesteld en die is genomen met toepassing van de bepalingen van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en haar uitvoeringsbesluiten;»;

2° l'alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par le texte suivant:

«2° contre toute décision prise en application des dispositions de la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition et de ses arrêtés d'exécution;»;

3° à l'alinéa 1^{er}, 4°, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2005 et la loi du 22 juillet 2004, les mots «de l'article 16, § 4, de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition» sont remplacés par les mots «des articles 36, § 4, ou 37 de la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition».

Art. 4

L'article 584*bis* du Code judiciaire, inséré par la loi du 2 août 2002, est remplacé par la disposition suivante:

«L'article 584 n'est pas applicable à l'égard des demandes visées à l'article 41, § 1^{er}, de la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition.».

Art. 5

Un article 41, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition:

«Art. 41. — § 1^{er}. Toute demande, au fond ou au provisoire vu l'urgence, fondée en tout ou en partie sur une ou plusieurs dispositions de la présente loi, ainsi que toute demande qui a pour objet ou qui est susceptible d'avoir pour effet de provoquer l'ouverture d'une offre publique d'acquisition ou de modifier le résultat, les conditions ou le déroulement d'une telle offre, sont de la compétence exclusive de la cour d'appel de Bruxelles.

L'alinéa précédent ne porte pas sur le recours qui peut être introduit contre une décision de la CBFA conformément à l'article 121, § 1^{er}, 2°, de la loi du 2 août 2002.

§ 2. A peine de déchéance, la demande est introduite dans un délai de 15 jours calendriers à compter de la date à laquelle le demandeur a pu prendre connaissance du fait fondant sa demande.

§ 3. Les demandes visées au § 1^{er} sont introduites, à peine d'irrecevabilité prononcée d'office, par requête signée et déposée au greffe de la cour d'appel de Bruxelles en autant d'exemplaires que de parties à la cause.

A peine d'irrecevabilité, la requête contient:

1° l'indication des jour, mois et an;

2° si le demandeur est une personne physique, ses nom, prénoms et domicile; si le demandeur est une personne mo-

2° het eerste lid, 2°, wordt vervangen als volgt :

«2° elke beslissing die genomen is met toepassing van de wet van ... op de openbare overnamebiedingen en haar uitvoeringsbesluiten;» ;

3° in het eerste lid, 4°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003 en de wet van 22 juli 2004, worden de woorden «artikel 16, § 4, van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen» vervangen door de woorden «de artikelen 36, § 4, of 37 van de wet van ... op de openbare overnamebiedingen».

Art. 4

Artikel 584*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002, wordt vervangen als volgt:

«Artikel 584 is niet van toepassing op de vorderingen bedoeld in artikel 41, § 1, van de wet van ... op de openbare overnamebiedingen.»

Art. 5

In de wet van ... op de openbare overnamebiedingen wordt een artikel 41 ingevoegd, luidende :

«Art. 41. — § 1. Elke vordering, ten gronde of in kort geding gelet op haar hoogdringendheid, die volledig of gedeeltelijk steunt op één of meer bepalingen van deze wet alsook elke vordering met als doel of mogelijk gevolg de opening van een openbaar overnameaanbod of een wijziging van het resultaat, de voorwaarden of het verloop van een dergelijk bod, vallen onder de uitsluitende bevoegdheid van het hof van beroep te Brussel.

Het voorgaande lid heeft geen betrekking op het verhaal dat kan worden ingesteld tegen een beslissing van de CBFA, overeenkomstig artikel 121, § 1, 2°, van de wet van 2 augustus 2002.

§ 2. De vordering wordt, op straffe van verval, ingediend binnen een termijn van 15 kalenderdagen nadat de eiser kennis heeft kunnen krijgen van het feit waarop zijn vordering steunt.

§ 3. De vorderingen bedoeld in § 1 worden, op straffe van niet-ontvankelijkheid die ambtshalve wordt uitgesproken, ingediend bij ondertekend verzoekschrift ingediend ter griffie van het hof van beroep te Brussel in zoveel exemplaren als er partijen zijn.

Op straffe van niet-ontvankelijkheid, bevat het verzoekschrift:

1° de vermelding van de dag, de maand en het jaar;

2° indien de eiser een natuurlijke persoon is, zijn naam, voornamen en woonplaats; indien de eiser een rechtspersoon

rale, sa dénomination, sa forme, son siège social et l'organe qui la représente;

3° si le cité ou la personne à convoquer est une personne physique, ses nom, prénoms et domicile ou, à défaut de domicile, sa résidence; si le cité ou la personne à convoquer est une personne morale, sa dénomination et son siège social;

4° l'exposé des moyens;

5° l'indication des lieu, jour et heure de la comparution fixés par le greffe de la cour d'appel;

6° l'inventaire des pièces et documents justificatifs remis au greffe en même temps que la requête.

La requête est notifiée par le greffe de la cour d'appel de Bruxelles à toutes les parties appelées à la cause par le requérant. Tout tiers intéressé peut intervenir dans la procédure.

La cour d'appel de Bruxelles fixe le délai dans lequel les parties se communiquent leurs observations écrites et en déposent copie au greffe. Elle fixe également la date des débats.

Les parties peuvent chacune déposer leurs observations écrites au greffe de la cour d'appel de Bruxelles et consulter le dossier au greffe sans déplacement. La cour d'appel de Bruxelles fixe les délais de production de ces observations. Elles sont portées par le greffe à la connaissance des parties.

§ 4. Sauf circonstances dûment motivées, la cour d'appel de Bruxelles statue dans un délai de 60 jours calendrier à compter de l'introduction de la demande.

§ 5. La cour d'appel de Bruxelles statue en premier et dernier ressort. Elle n'est susceptible de connaître en premier ressort d'aucune autre demande que celles visées au § 1^{er}, étant entendu qu'il n'y a pas lieu d'appliquer les règles du Code judiciaire relatives à la connexité et aux demandes reconventionnelles.

L'alinéa précédent ne porte toutefois pas préjudice à la compétence de la cour d'appel de Bruxelles de connaître d'une demande reconventionnelle pour action téméraire et vexatoire.»

§ 6. En cas d'extrême urgence la cour d'appel de Bruxelles peut être saisie par requête unilatérale afin de prendre des mesures provisoires jusqu'au moment que la cour statue de manière contradictoire.

is, zijn naam, zijn rechtsvorm, zijn maatschappelijke zetel en het orgaan dat hem vertegenwoordigt;

3° indien de gedaagde of de persoon die moet worden opgeroepen een natuurlijke persoon is, zijn naam, voornamen en woonplaats of, bij gebreke aan woonplaats, zijn verblijfplaats; indien de gedaagde of de persoon die moet worden opgeroepen een rechtspersoon is, zijn naam en maatschappelijke zetel;

4° de uiteenzetting van de middelen;

5° de aanduiding van de plaats, de dag en het uur van de verschijning vastgesteld door de griffie van het hof van beroep;

6° de inventaris van de verantwoordingsstukken die samen met het verzoekschrift ter griffie zijn neergelegd.

Het verzoekschrift wordt door de griffie van het hof van beroep te Brussel ter kennis gebracht van alle partijen die door verzoeker in het geding zijn opgeroepen. Elke betrokken derde kan tussenkomen in de procedure.

Het hof van beroep van Brussel stelt de termijn vast waarbinnen de partijen elkaar hun schriftelijke opmerkingen overleggen en een kopie ervan ter griffie neerleggen. Het hof bepaalt eveneens de datum van de debatten.

Elk van de partijen kan haar schriftelijke opmerkingen neerleggen bij de griffie van het hof van beroep te Brussel en ter plaatse het dossier op de griffie raadplegen. Het hof van beroep bepaalt de termijn waarbinnen die opmerkingen worden overgelegd. Ze worden door de griffie ter kennis gebracht van de partijen.

§ 4. Behoudens in behoorlijk gemotiveerde omstandigheden, beslist het hof van beroep te Brussel binnen een termijn van 60 kalenderdagen na het indienen van de aanvraag.

§ 5. Het hof van beroep te Brussel doet uitspraak in eerste en laatste instantie. Het kan in eerste instantie geen andere vordering behandelen dan bedoeld in § 1, met dien verstande dat de regels van het Gerechtelijk Wetboek inzake samenhang en tegeneis niet hoeven te worden toegepast.

Het voorgaande lid doet evenwel geen afbreuk aan de bevoegdheid van het hof van beroep te Brussel om een tegeneis inzake tergend en roekeloos geding te behandelen.»

§ 6. In geval van absolute noodzakelijkheid kan het hof van beroep van Brussel gevat worden bij eenzijdig verzoekschrift teneinde voorlopige maatregelen te bevelen tot op het ogenblik dat het hof zich uitspreekt op tegenspraak.

Art. 6

L'article 46, § 2, de la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition est complété par l'alinéa suivant:

«Le montant de l'indemnisation visée à l'alinéa 1^{er} est déterminé par la Cour d'appel conformément à la procédure prévue à l'article 41.»

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtu du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Art. 6

In de wet van ... op de openbare overnamebiedingen wordt in artikel 46, § 2, een tweede lid ingevoegd, luidende:

«Het bedrag van de vergoeding, bedoeld in het eerste lid, wordt vastgesteld door het Hof van Beroep in overeenstemming met de procedure van artikel 41.»

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 41.472/2

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 12 octobre 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi «modifiant l'article 220 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, l'article 121, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que l'article 584 du Code judiciaire, et insérant l'article 41 dans la loi relative aux offres publiques d'acquisition», a donné le 6 novembre 2006 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avantprojet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

Dispositif

Article 2

L'article 220, alinéa 2, 2^o, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers a été remplacé par l'article 2, a, de la loi du 13 juin 2006 modifiant l'article 220 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers et les articles 121, § 1^{er}, 1^o, et 122 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. Il n'y a dès lors pas lieu de mentionner à l'article 2, 1^o, de l'avant-projet le remplacement antérieur de ce 2^o par la loi du 3 mai 2003.

Il conviendra toutefois de veiller à insérer la date de la loi visée dans le texte en projet. Cette observation vaut pour l'ensemble des modifications en projet, mais le Conseil d'État relève également que l'article 220, alinéa 2, 2^o, précité, omet d'indiquer la date de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés. Cet oubli devrait être réparé.

Article 3

Au début du texte français du 3^o, il convient d'écrire «l'arrêté royal du 25 mars 2003». En outre l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi du 2 août 2002, précitée, a également été modifié par l'article 3 de la loi du 22 février 2006, qui doit par conséquent être également mentionnée.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 41.472/2

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 12 oktober 2006 door de Vice EersteMinister en Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van artikel 220 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, van artikel 121, § 1, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek en tot invoeging van artikel 41 in de wet op de openbare overnamebiedingen», heeft op 6 november 2006 het volgende advies gegeven:

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Dispositief

Artikel 2

Artikel 220, tweede lid, 2^o, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten is vervangen bij artikel 2, a, van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van artikel 220 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten en van de artikelen 121, § 1, 1^o, en 122 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. Bijgevolg is er geen reden om in artikel 2, 1^o, van het voorontwerp melding te maken van de vroegere vervanging van dit onderdeel 2^o bij de wet van 3 mei 2003.

Evenwel dient erop te worden toegezien dat de datum wordt vermeld van de wet waarnaar in de ontworpen tekst wordt verwezen. Deze opmerking geldt voor alle ontworpen wijzigingen, maar de Raad van State wijst er tevens op dat in het voormelde artikel 220, tweede lid, 2^o, verzuimd wordt de datum te vermelden van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt. Deze nalatigheid moet worden verholpen.

Artikel 3

Vooraan in de Franse tekst van onderdeel 3^o, schrijve men «l'arrêté royal du 25 mars 2003». Bovendien is artikel 121, § 1, eerste lid, 4^o, van de voormelde wet van 2 augustus 2002 eveneens gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 22 februari 2006, die bijgevolg ook moet worden vermeld.

Article 5

À la fin de l'alinéa 2 de l'article 41, § 1^{er}, en projet, il faut écrire «conformément à l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 2 août 2002».

Par ailleurs, il convient d'assurer la concordance entre les versions française et néerlandaise de l'article 41, § 6, en projet : la version néerlandaise rend en effet cette disposition applicable en cas d'absolue nécessité et la version française en cas d'extrême urgence. La fin du paragraphe serait par ailleurs mieux rédigée comme suit :

«(...) afin d'ordonner des mesures provisoires jusqu'à ce qu'elle statue contradictoirement.».

La chambre était composée de

Messieurs
Y. KREINS, président de chambre,

Ph. QUERTAINMONT,

Madame
M. BAGUET, conseillers d'État,

Monsieur
G. KEUTGEN, assesseur de la section de législation,

Madame
A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. PAQUET, premier auditeur.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Y. KREINS

Artikel 5

Aan het slot van het tweede lid van het ontworpen artikel 41, § 1, schrijve men «overeenkomstig artikel 121, § 1, eerste lid, 2^o, van de wet van 2 augustus 2002».

Bovendien dient te worden gezorgd voor overeenstemming tussen de Nederlandse en Franse versie van het ontworpen artikel 41, § 6: in de Nederlandse versie wordt deze bepaling immers toepasselijk verklaard in geval van absolute noodzakelijkheid en in de Franse versie in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid. Voorts zou de paragraaf beter worden gesteld als volgt:

«(...) kan het hof van beroep van Brussel bij eenzijdig verzoekschrift worden geadieerd opdat het voorlopige maatregelen beveelt totdat het op tegenspraak uitspraak doet.»

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Y. KREINS, kamervoorzitter,

Ph. QUERTAINMONT,

Mevrouw
M. BAGUET, staatsraden,

de Heer
G. KEUTGEN, assessor van de afdeling wetgeving,

Mevrouw
A.-C. VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J.-L. PAQUET, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE, staatsraad.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Y. KREINS

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre des Finances, de Notre ministre de la Justice et de Notre ministre de l'Economie,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 220 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 2, 2°, remplacé par la loi du 13 juin 2006, les mots «le fait de procéder à des offres publiques d'acquisition au sens de la loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres» sont remplacés par les mots «le fait de procéder à des offres publiques d'acquisition au sens de la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition» et les mots «la loi du ...» sont remplacés par les mots «la loi du 16 juin 2006»;

2° l'alinéa 3, inséré par la loi du 3 mai 2003, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Le président du tribunal de commerce n'est pas compétent lorsque la cour d'appel de Bruxelles est exclusivement compétente par application de l'article 41 de la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition.».

Art. 3

A l'article 121, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers sont apportées les modifications suivantes:

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van Onze minister van Financiën, Onze minister van Justitie en Onze minister van Economie

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 220 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, 2°, vervangen bij de wet van 13 juni 2006, worden de woorden «het verrichten van openbare overnameaanbiedingen in de zin van de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten» vervangen door «het verrichten van openbare overnamebiedingen in de zin van de wet van ... op de openbare overnamebiedingen» en worden de woorden «de wet van ...» vervangen door de woorden «de wet van 16 juni 2006»;

2° het derde lid, ingevoegd bij de wet van 3 mei 2003, wordt als volgt vervangen:

«Voormelde bevoegdheid van de voorzitter van de rechtbank van koophandel geldt niet in geval het hof van beroep te Brussel uitsluitend bevoegd is op grond van artikel 41 van de wet van ... op de openbare overnamebiedingen.»

Art. 3

In artikel 121, § 1, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° l'alinéa 1^{er}, 1°, remplacé par la loi du 13 juin 2006, est remplacé par le texte suivant:

«1° contre toute décision susceptible de recours prise en application des dispositions de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés et de ses arrêtés d'exécution;»;

2° l'alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par le texte suivant:

«2° contre toute décision, susceptible de recours, prise en application des dispositions de la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition et de ses arrêtés d'exécution;»;

3° à l'alinéa 1^{er}, 4°, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, la loi du 22 juillet 2004 et la loi du 22 février 2006, les mots «de l'article 16, § 4, de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition» sont remplacés par les mots «des articles 36, § 4, ou 37 de la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition».

Art. 4

L'article 584*bis* du Code judiciaire, inséré par la loi du 2 août 2002, est remplacé par la disposition suivante:

«L'article 584 n'est pas applicable à l'égard des demandes visées à l'article 41, § 1^{er}, de la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition.».

Art. 5

Un article 41, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition:

«Art. 41. — § 1^{er}. Toute demande, au fond ou au provisoire vu l'urgence, fondée en tout ou en partie sur une ou plusieurs dispositions de la présente loi, ainsi que toute demande qui a pour objet ou qui est susceptible d'avoir pour effet de provoquer l'ouverture d'une offre publique d'acquisition ou de modifier le résultat, les conditions ou le déroulement d'une telle offre, sont de la compétence exclusive de la cour d'appel de Bruxelles.

L'alinéa précédent ne porte pas sur le recours qui peut être introduit contre une décision de la CBFA con-

1° het eerste lid, 1°, vervangen bij de wet van 13 juni 2006, wordt vervangen als volgt:

«1° elke beslissing waartegen beroep kan worden ingesteld en die is genomen met toepassing van de bepalingen van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en haar uitvoeringsbesluiten;»;

2° het eerste lid, 2°, wordt vervangen als volgt:

«2° elke beslissing, vatbaar voor beroep, die genomen is met toepassing van de wet van ... op de openbare overnamebiedingen en haar uitvoeringsbesluiten;»;

3° in het eerste lid, 4°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, de wet van 22 juli 2004 en de wet van 22 februari 2006, worden de woorden «artikel 16, § 4, van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen» vervangen door de woorden «de artikelen 36, § 4, of 37 van de wet van ... op de openbare overnamebiedingen».

Art. 4

Artikel 584*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002, wordt vervangen als volgt:

«Artikel 584 is niet van toepassing op de vorderingen bedoeld in artikel 41, § 1, van de wet van ... op de openbare overnamebiedingen.»

Art. 5

In de wet van ... op de openbare overnamebiedingen wordt een artikel 41 ingevoegd, luidende:

«Art. 41. — § 1. Elke vordering, ten gronde of in kort geding gelet op haar hoogdringendheid, die volledig of gedeeltelijk steunt op één of meer bepalingen van deze wet alsook elke vordering met als doel of mogelijk gevolg de opening van een openbaar overnameaanbod of een wijziging van het resultaat, de voorwaarden of het verloop van een dergelijk bod, vallen onder de uitsluitende bevoegdheid van het hof van beroep te Brussel.

Het voorgaande lid heeft geen betrekking op het verhaal dat kan worden ingesteld tegen een beslissing van

formément à l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 2 août 2002.

§ 2. A peine de déchéance, la demande est introduite dans un délai de 15 jours calendrier à compter de la date à laquelle le demandeur a pu prendre connaissance du fait fondant sa demande.

§ 3. Les demandes visées au § 1^{er} sont introduites, à peine d'irrecevabilité prononcée d'office, par requête signée et déposée au greffe de la cour d'appel de Bruxelles en autant d'exemplaires que de parties à la cause.

A peine d'irrecevabilité, la requête contient:

1^o l'indication des jour, mois et an;

2^o si le demandeur est une personne physique, ses nom, prénoms et domicile; si le demandeur est une personne morale, sa dénomination, sa forme, son siège social et l'organe qui la représente;

3^o si le cité ou la personne à convoquer est une personne physique, ses nom, prénoms et domicile ou, à défaut de domicile, sa résidence; si le cité ou la personne à convoquer est une personne morale, sa dénomination et son siège social;

4^o l'exposé des moyens;

5^o l'indication des lieu, jour et heure de la comparution fixés par le greffe de la cour d'appel;

6^o l'inventaire des pièces et documents justificatifs remis au greffe en même temps que la requête.

La requête est notifiée par le greffe de la cour d'appel de Bruxelles à toutes les parties appelées à la cause par le requérant. Tout tiers intéressé peut intervenir dans la procédure.

La cour d'appel de Bruxelles fixe le délai dans lequel les parties se communiquent leurs observations écrites et en déposent copie au greffe. Elle fixe également la date des débats.

Les parties peuvent chacune déposer leurs observations écrites au greffe de la cour d'appel de Bruxelles et consulter le dossier au greffe sans déplacement. La cour d'appel de Bruxelles fixe les délais de production de ces observations. Elles sont portées par le greffe à la connaissance des parties.

de CBFA, overeenkomstig artikel 121, § 1, eerste lid, 2^o, van de wet van 2 augustus 2002.

§ 2. De vordering wordt, op straffe van verval, ingediend binnen een termijn van 15 kalenderdagen nadat de eiser kennis heeft kunnen krijgen van het feit waarop zijn vordering steunt.

§ 3. De vorderingen bedoeld in § 1 worden, op straffe van niet-ontvankelijkheid die ambtshalve wordt uitgesproken, ingediend bij ondertekend verzoekschrift ingediend ter griffie van het hof van beroep te Brussel in zoveel exemplaren als er partijen zijn.

Op straffe van niet-ontvankelijkheid, bevat het verzoekschrift:

1^o de vermelding van de dag, de maand en het jaar;

2^o indien de eiser een natuurlijke persoon is, zijn naam, voornamen en woonplaats; indien de eiser een rechtspersoon is, zijn naam, zijn rechtsvorm, zijn maatschappelijke zetel en het orgaan dat hem vertegenwoordigt;

3^o indien de gedaagde of de persoon die moet worden opgeroepen een natuurlijke persoon is, zijn naam, voornamen en woonplaats of, bij gebreke aan woonplaats, zijn verblijfplaats; indien de gedaagde of de persoon die moet worden opgeroepen een rechtspersoon is, zijn naam en maatschappelijke zetel;

4^o de uiteenzetting van de middelen;

5^o de aanduiding van de plaats, de dag en het uur van de verschijning vastgesteld door de griffie van het hof van beroep;

6^o de inventaris van de verantwoordingsstukken die samen met het verzoekschrift ter griffie zijn neergelegd.

Het verzoekschrift wordt door de griffie van het hof van beroep te Brussel ter kennis gebracht van alle partijen die door verzoeker in het geding zijn opgeroepen. Elke betrokken derde kan tussenkomen in de procedure.

Het hof van beroep van Brussel stelt de termijn vast waarbinnen de partijen elkaar hun schriftelijke opmerkingen overleggen en een kopie ervan ter griffie neerleggen. Het hof bepaalt eveneens de datum van de debatten.

Elk van de partijen kan haar schriftelijke opmerkingen neerleggen bij de griffie van het hof van beroep te Brussel en ter plaatse het dossier op de griffie raadplegen. Het hof van beroep bepaalt de termijn waarbinnen die opmerkingen worden overgelegd. Ze worden door de griffie ter kennis gebracht van de partijen.

§ 4. Sauf circonstances dûment motivées, la cour d'appel de Bruxelles statue dans un délai de 60 jours calendrier à compter de l'introduction de la demande.

§ 5. La cour d'appel de Bruxelles statue en premier et dernier ressort. Elle n'est susceptible de connaître en premier ressort d'aucune autre demande que celles visées au § 1^{er}, étant entendu qu'il n'y a pas lieu d'appliquer les règles du Code judiciaire relatives à la connexité et aux demandes reconventionnelles.

L'alinéa précédent ne porte toutefois pas préjudice à la compétence de la cour d'appel de Bruxelles de connaître d'une demande reconventionnelle pour action téméraire et vexatoire.»

§ 6. En cas d'absolue nécessité la cour d'appel de Bruxelles peut être saisie par requête unilatérale afin d'ordonner des mesures provisoires jusqu'à ce qu'elle statue contradictoirement.

§ 4. Behoudens in behoorlijk gemotiveerde omstandigheden, beslist het hof van beroep te Brussel binnen een termijn van 60 kalenderdagen na het indienen van de aanvraag.

§ 5. Het hof van beroep te Brussel doet uitspraak in eerste en laatste instantie. Het kan in eerste instantie geen andere vordering behandelen dan bedoeld in § 1, met dien verstande dat de regels van het Gerechtelijk Wetboek inzake samenhang en tegeneis niet hoeven te worden toegepast.

Het voorgaande lid doet evenwel geen afbreuk aan de bevoegdheid van het hof van beroep te Brussel om een tegeneis inzake tergend en roekeloos geding te behandelen.»

§ 6. In geval van absolute noodzakelijkheid kan het hof van beroep van Brussel gevat worden bij eenzijdig verzoekschrift teneinde voorlopige maatregelen te bevelen tot op het ogenblik dat het hof zich uitspreekt op tegenspraak.

Art. 6

L'article 46, § 2, de la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition est complété par l'alinéa suivant:

«Le montant de l'indemnisation visée à l'alinéa 1^{er} est déterminé par la cour d'appel conformément à la procédure prévue à l'article 41.»

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 28 décembre 2006

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le vice-premier ministre et
ministre des Finances,*

D. REYNDEERS

*La vice-première ministre et
ministre de la Justice,*

L. ONKELINX

Le ministre de l'Economie,

M. VERWILGHEN

Art. 6

In de wet van ... op de openbare overnamebiedingen wordt in artikel 46, § 2, een tweede lid ingevoegd, luidende:

«Het bedrag van de vergoeding, bedoeld in het eerste lid, wordt vastgesteld door het hof van beroep in overeenstemming met de procedure van artikel 41.»

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 28 december 2006

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

*De vice-eersteminister en
minister van Financiën,*

D. REYNDEERS

*De vice-eersteminister en
minister van Justitie,*

L. ONKELINX

De minister van Economie,

M. VERWILGHEN